

**“ETCHMIADZIN”**  
**OFFICIAL MONTHLY REVIEW OF**  
**HOLY ETCHMIADZIN**  
**(October-November 2003)**

1. Conference of Bishops in the Mother See of Holy Etchmiadzin, October 28-29, 2003 (p. 3-4).
2. Meeting of the Diocesan Representatives in the Mother See of Holy Etchmiadzin, October 31, 2003 (p. 5-7).
3. Message of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, at the Meeting of the Diocesan Representatives, October 31, 2003 (p. 8-17).
4. **GAYANE ALEXANIAN** – Meeting of Russian, Armenian, Georgian and Azerbaijanian Spiritual Leaders in Moscow, October 26, 2003 (p. 18-24).
5. Joint Appeal from the Meeting of Russian, Armenian, Georgian and Azerbaijanian Spiritual Leaders in Moscow, October 26, 2003 (p. 25-27).

**PONTIFICAL ENCYCLICALS AND LETTERS OF BLESSING**

6. Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to His Eminence Archbishop Mesrob Krikorian on the occasion of his decoration with the Order of “Saint Sahak – Saint Mesrop”, October 3, 2003, no. 193 (p. 28-29).
7. Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Rev. Fr. Archpriest Yeghishe Sargsian on the occasion of his decoration with the Order of “Saint Nerses Shnorhali”, October 1, 2003 (p. 30-31).
8. Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Deaconess Hripsime Sassunian on the occasion of her decoration with the Order of “Saint Nerses Shnorhali”, October 4, 2003, no. 198 (p. 32-33).
9. Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Mikael Mikaelian on the occasion of his decoration with the Order of “Saint Gregory the Illuminator”, November 4, 2003, no. 200 (p. 34-35).
10. Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Patrick Devedjian on the occasion of his decoration with the Order of “Saint Sahak – Saint Mesrop”, October 24, 2003, no. 201 (p. 36-37).
11. Message of Blessing of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Varujan Burmayan, October 20, 2003, no. 197 (p. 38-39).
12. Pontifical Awards (Encyclicals, Orders of “Saint Nerses Shnorhali”, and messages of blessing granted in October-November 2003 by His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to devoted clergymen and laymen of the Armenian Church) – (p. 40).

13. Message of Condolence of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to the family of Mr. Robert Mavissakalian, October 31, 2003 (p. 41).
14. Celebration of the Divine Liturgy of Oath of the Armenian Army in the Cathedral of Holy Etchmiadzin, October 19, 2003 (p. 42-43).
15. Ceremony dedicated to the 50<sup>th</sup> Anniversary of His Eminence Archbishop Mesrob Krikorian's Ordination, Holy Etchmiadzin, October 30, 2003 (p. 44).
16. Yearly Meeting of the WCC Armenian Round Table Central Commission in the Mother See of Holy Etchmiadzin, October 6-8, 2003 (p. 45).

## SERMONS

17. Sermon delivered by His Eminence Archbishop Mesrob Krikorian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of his Divine Liturgy of Oath, October 5, 2003 (p. 46-48).
18. Sermon delivered by His Grace Bishop Yezras Nersissian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of his Divine Liturgy of Oath, October 12, 2003 (p. 49-51).
19. Sermon delivered by Rev. Father Narek Avagian in the Saint-Mesrop Mashtots Church of Oshakan during the celebration of his inaugural Divine Liturgy, October 12, 2003 (p. 52-56).
20. Sermon delivered by Rev. Father Arshen Sanossian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the Celebration of the Divine Liturgy of Oath of the Armenian Army, October 19, 2003 (p. 57-59).
21. Sermon delivered by His Grace Bishop Bagrat Galsdanian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of his Divine Liturgy of Oath, October 26, 2003 (p. 60-62).
22. Sermon delivered by His Eminence Archbishop Kiud Nakkashian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of the Divine Liturgy of Oath, November 2, 2003 (p. 63-64).
23. Sermon delivered by Rev. Father Vardan Navasardian on the Feast of Archangels from the Belfry of the Cathedral of Holy Etchmiadzin, November 8, 2003 (p. 65-66).
24. Sermon delivered by His Eminence Archbishop Datev Gharibian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of his Divine Liturgy of Oath, November 9, 2003 (p. 67-69).
25. Sermon delivered by His Grace Bishop Aram Ateshian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of his Divine Liturgy of Oath, November 16, 2003 (p. 70-72).
26. Sermon delivered by Rev. Father Narek Avagian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of the Divine Liturgy, November 21, 2003 (p. 73-75).



27. Sermon delivered by His Eminence Archbishop David Sahakian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of his Divine Liturgy of Oath, November 23, 2003 (p. 76-77).
28. Sermon delivered by Rev. Father Vardan Navasardian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of the Divine Liturgy, November 29, 2003 (p. 78-79).

## ECCLESIASTICAL STUDIES

29. **BISHOP NORVAN ZAKARIAN** – Necessity of the Council of Bishops in Modern Times (Report presented to the Conference of Bishops) - (p. 80-84).

## RELIGIOUS STUDIES

30. **REV. FR. ADAM MAKARIAN** – Soul and Life (Analysis devoted to the 25<sup>th</sup> Verse of the 6<sup>th</sup> Chapter of the Gospel of Matthew (p. 85-90).

## HISTORICAL AND PHILOGICAL STUDIES

31. **KNARIK TER-DAVTIAN** – The Collections entitled “Words of Wisdom” in Armenian Medieval Literature (investigation) – (p. 91-98).
32. **ANAHIT MKHITARIAN** – One Episode of the Nuptial Rite (investigation) – (p. 99-101).
33. **R.K. SAKAPETOYAN** – Religious, Ecclesiastical and Liturgical Words in Western Armenian Language (investigation) – (p. 102-107).
34. **MARIE-ANNE CHEVALIER** – The German Strategy of King Levon the Great; Circumstances of Teutones’ Settlement in Cilicia (investigation translated from French by Varujan Poghossian) – (p. 108-117).
35. **ASHOT HAYRUNI** – A Mission Worthy of Study (investigation devoted to the History of the “German Mission in the East” Organization founded by Johannes Lepsius) – (p. 118-127).
36. **HOVHANNES AYVAZIAN** – At the Heart of the Conflict between Ego and Conscience (investigation devoted to some works of Derenik Demirjian) – (p. 128-133).

## Art Review

37. **LEVON CHUGASZIAN** – Arshak Fetvajian, an Armenian Painter between East and West (investigation) – (p. 134-146).
38. **AZAT BOZOYAN** – Professor Michel van Esbroeck (1934-2003) – (investigation devoted to the memory of Michel van Esbroeck with a list of the scientist’s published and unpublished books, investigations and articles) – (p. 147-161).

39. **LEVON MOMJIAN** – The CD of Mkrich Poghossian (Commentary on the CD recorded by M. Poghossian in France) – (p. 162-164).

## IN THE MOTHER SEE AND THE DIOCESES

40. Ordination of Priests in the Mother See of Holy Etchmiadzin (Biographies of Rev. Fr. Hayrik Hovhannissian, Rev. Fr. Tiran Petrossian, Rev. Fr. Kuregh Vardanian, Rev. Fr. Hovnan Hakobian and Rev. Fr. Hakob Hakobian), November 23, 2003 (p.165-170).
41. **DEACON ARAM SIMONIAN** – Opening Ceremony of the new school year beginning at the Gevorkian Theological Seminary, October 4, 2003 (p.171-175).
42. Presentation of the “History of the Armenian Church” textbook in the Mother See of Holy Etchmiadzin, November 3, 2003 (p.176-177).
43. **STOLE-BEARER HOVHANNES GRIGORIAN** – Scientific Conference in the Vaskenian Seminary of Sevan, November 16, 2003 (p.178-181).
44. Defense of graduating theses in the Mother See of Holy Etchmiadzin, October 4, 2003 (p.182).
45. Blessing of the foundations of the Saint Thaddeus Church in Masis by His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, November 4, 2003 (p.183).
46. Consecration of the newly-built Church of the Holy Archangels in the village of Vardenik, November 8, 2003 (p.184).
47. Consecration of the newly-built Armenian Church of the Holy Cross in Samara, November 16, 2003 (p.185).
48. Pilgrims of Central Europe, headed by Pontifical Legate His Eminence Archbishop Mesrob Krikorian, welcomed in the Mother See of Holy Etchmiadzin, October 5, 2003 (p.186).
49. Pilgrims of the Armenian Diocese of Nor-Nakhijevan and Russia welcomed in the Mother See of Holy Etchmiadzin, October 12, 2003 (p.186).
50. Pilgrims of the Armenian Diocese of Canada welcomed in the Mother See Holy Etchmiadzin, October 26, 2003 (p.187).
51. The Divine Liturgy of Oath celebrated in the Cathedral of Holy Etchmiadzin by Pontifical Legate His Eminence Archbishop Kiud Nakkashian, Primate of Paris, November 2, 2003 (p.187-188).
52. Pilgrims of the Armenian Diocese of Brazil welcomed in the Mother See of Holy Etchmiadzin, November 9, 2003 (p.188).
53. The Divine Liturgy of Oath celebrated in the Cathedral of Holy Etchmiadzin by His Grace Bishop Aram Ateshian, member of the Brotherhood of the Armenian Patriarchate of Constantinople, November 16, 2003 (p. 188-189).
54. Pontifical visit of the Primate of Georgian Armenians to Akhaltsikha, October 5, 2003 (p.190).



55. Pontifical visit of the Primate of Georgian Armenians to Javakhk, September 27, 2003 (p.191).
56. Pontifical visit of the Primate of Georgian Armenians to Batumi, October 18, 2003 (p.192-193).
57. **JULIETTA BADALIAN** –A Mark of Appreciation for Patriotic Works (Celebration of Teacher's Day in the Saint Gevork Armenian Church of Tbilisi) – (p. 194).

### **In the Eastern Diocese of the Armenian Church of North America**

58. Visit of Metropolitan Cyril to Archbishop Khajag Barsamian, Primate. November 13, 2003 (p.195-196).
59. Celebration of the 35<sup>th</sup> Anniversary of the consecration of the Diocesan Cathedral of Saint Vartan, November 14-16, 2003 (p.197-201).
60. Presentation of the 3<sup>rd</sup> Book of Volume IV of M. Ormanian's "Azgapatum" ("National History") published by Rev. Fr. Archpriest Zaven Arzoumanian, November 21, 2003 (p.202-204).

### **In the Western Diocese of the Armenian Church of North America**

61. Primate presided during the ceremony dedicated to the 27<sup>th</sup> Anniversary of the foundation of the Association of Constantinople Armenians, October 1, 2003 (p.205).
62. \$100,000 donated by Judge and Mrs. Armand Arabian for the renovation of the Saint Gayane monastery in Etchmiadzin, July 23, 2002 (p.206).
63. Granting of Orders and Ordinations in Saint Sarkis Armenian Church of East Los Angeles, October 12, 2003 (p.207).
64. Annual meeting of members of the "Komitas" Choir, October 23, 2003 (p.208).
65. Reception in honor of the President of the Republic of Nagorno Karabagh, October 26, 2003 (p.209).
66. Participation of the Primate to the annual meeting of the Armenian Assembly of America, November 1, 2003 (p.210).
67. Visit of the Primate and Divine Liturgy in San Luis Obispo (California), November 5, 2003 (p.211).
68. Evening of tribute in honor of writer Peter Balakian, November 5, 2003 (p.211).
69. Four-day visit of the Primate to Central California, November 7-10, 2003 (p.212-213).
70. **REV. FATHER HARUTIUN ARCHIMANDRITE PZTIKIAN** – Celebration in San Lazarro (Venice), of the 1700<sup>th</sup> anniversary of the Etchmiadzin Cathedral consecration. November 25, 2003 (p.214).

**AUDIENCES AT THE MOTHER SEE**

71. Audience granted by His Holiness Karekin II to Mr. Jose Maria Robles Fraga, newly appointed Ambassador of Spain to Armenia, October 11, 2003 (p.217).
72. Audience granted by His Holiness Karekin II to Mr. Jebrael Jaara, newly appointed Ambassador of Lebanon to Armenia, October 15, 2003 (p.218).
73. Audience granted by His Holiness Karekin II to Baroness Caroline Cox, October 15, 2003 (p.218).
74. Audience granted by His Holiness Karekin II to Mr. Khalifa Shahin al-Mari, Ambassador of the United Arab Emirates to Armenia, October 16, 2003 (p.219).
75. Audience granted by His Holiness Karekin II to a group of architects, October 16, 2003 (p.219).
76. Audience granted by His Holiness Karekin II to Mr. Sergei Martinov, Minister of Foreign Affairs of Belarus, October 17, 2003 (p.220).
77. Audience granted by His Holiness Karekin II to the delegation of the Council of Europe, October 22, 2003 (p.220).
78. Audience granted by His Holiness Karekin II to Mr. Stephan Dimitrov, Chargé d'Affaires of the Republic of Bulgaria in Armenia, October 24, 2003 (p.221).
79. Audience granted by His Holiness Karekin II to Mr. Vladimir Rushaylo, Secretary of the Security Council of the Russian Federation, November 4, 2003 (p. 221).
80. Audience granted by His Holiness Karekin II to the delegation of the Council of Bouches-du-Rhône (France), November 16, 2003 (p. 222).
81. Audience granted by His Holiness Karekin II to Mr. Oleg Yessayan, President of the National Assembly of Nagorno Karabagh, November 22, 2003 (p. 223).
82. Death of Rev. Fr. Yeghishe Abrahamian, November 19, 2003 (p. 224).
83. Brief Church News. Information about the Divine Liturgies, sermons and other services held at the Mother See and the Cathedral of Holy Etchmiadzin during October-November 2003 (p. 225-227).